



N.C. COURT INTERPRETER ORIENTATION FACULTY BIOS

January 2021

Agustín Servin de la Mora is the president of the DE LA MORA Institute of Interpretation. He was born and raised in Mexico City, Mexico, and has been a professional freelance and staff interpreter for the last 28 years. He is one of the Supervisor Raters for the National Center for State Courts (NCSC) and has been a lead rater for the federal and NCSC's oral proficiency exams for court interpreters. He was the lead interpreter for the Ninth Judicial Circuit for over a decade, served as member of the Project Advisory Committee responsible for the creation of the National Standards for Healthcare Interpreter Training Programs for the NCIHC. He was a member of the Florida Court Interpreter Certification Board and a voting member of the Technical Committee of the National Consortium for Interpreter Certification. He is a state- and federally-certified court interpreter, as well as a certified medical interpreter. He has been a consultant for the Administrative Offices of the State Courts, conducting orientation seminars and advanced skills workshops for interpreters in at least 15 states. He has been featured as a speaker and presenter in several national conventions, including those of NAJIT, ATA, IMIA, and NASCA.

Brooke A. Bogue is the Manager of the Office of Language Access Services (OLAS) of the North Carolina Administrative Office of the Courts (NCAOC). She earned her B.S. from James Madison University in Virginia (1991), and her J.D. from the University of Baltimore School of Law in Maryland (1994). She is licensed to practice law in Virginia and served as an Assistant Commonwealth's Attorney in Tazewell and Fauquier Counties from 1996 through 2004. She has been the manager of OLAS since January 2007.

Timisha Springer-Gatling is a Court Management Specialist II with NCAOC's OLAS. Timisha previously worked with the Wake County Sheriff's Office Detention Division, where she led the Wake County Inmate Employment and Education Initiative as a Senior Administrative Coordinator. Her educational background includes a Master of Business Administration degree. She has been with OLAS since December 2020.

Meredith R. Ellington is a Court Management Specialist I with OLAS. She previously worked for the Department of Public Safety as the ADA Coordinator for Prisons Administration. Among her duties was coordinating ASL interpreters for inmates. Meredith earned her Master of Social Work degree from North Carolina State University and earned her Juris Doctor from North Carolina Central University School of Law in May 2020.

